

àrab, i aquesta ho és molt en l'antroponímia moderna d'Àrabia (Hess, 14a), entre altres *Ġabur* en el Nedjd i a Síria (Hess i Littmann). Més aviat seria primer *Xabor*, que figura a Mallorca en el *Rep.* (entre les alqueries de Llucmajor, entre Binicomprat i Algaida; V. la cita a Torràlitx), car la rel *šbr* és viva en àrab (Belot, 356a) i en l'antroponímia d'Algèria i del Nedjd (*Gouv. Gen. Alg.*, 96; Hess, 31b).

En conclusió: *Bini-gemó* (millor grafia que *-or*) ve probablement del IAMÓN proto-baleàric; o si es vol els *Beni-gemó* serien els successors d'aquells *Iamontani* de la inscripció romana, havent el *Beni-* morisc usurpat el lloc dels *-tani* baleo-romans. Mentre que els *Binixabó(r)* serien realment uns *Beni-Šabûr* moros de debò.

Menys atractiva és encara la idea que *Benejam*, nom del conegut llinatge ciutadellenc, tingui res a veure amb l'un ni amb l'altre d'aquests dos noms, car més aviat sembla venir simplement de *ben haja* 'així tot ens vagi bé', com el general *Benages* ve de *ben-hages*. Tampoc és probable que hi hagi relació amb el nom del poble valencià *Beneixama*, que té š i deu ser antroponímic.

GERILLÉN, veg. VERTAIENT

GINYENT, es (Alcúdia, Mall. 6, c-8).

Petita possessió vora la bifurcació de les carreteres a Palma i a Pollença. Oït *əğ ġinént* per Coromines, però sembla que hi ha una variant de pron. local es *Guinyent* (dissimilació de palatals), que recull el mapa següent AMAlcover en el seu treball toponímic del BDLC, xiv (no en el Mapa Despuig, car no s'hi deu haver de confondre, *Son Xenet*, no llunyà), però *Ginyén* en *AlcM.* No ens desviï l'aspecte romànic del nom, car és un arabisme segur, com també ho indiquen ja les formes en què apareix en el *Rep.*, «Rahal *Algenen*» en terme d'Inca (Quadrado, 54), i amb la *-n* mal llegida «Rahal *Algineu*» (82); el mateix Quadrado, en recollir una variant «R. *Algenien*» (*Conq.*, 455), ja en suggereix l'ètimon en traduir «los huer-tos» (per cert més exactament que «los jardines», com diu Asín, *Contr.*, calcant la trad. dels seus diccs. al francès). Es tracta, en efecte, de *ġinän*, plural de *ġinna* 'hort', el mateix mot que figura en el compost granadí *Gen-el-arife* (> *Generalife*), i el diminutiu *ġunäina* ha fornit el nom de *Juneda* (prop de Lleida). Ha tingut un germà valencià, avui *Ginent* o *Alginent*, sementer d'un jornal i mig a la partida d'«Aljodar» en terme de Micleta, do-